



*Инструмент не
предназначен для
профессионального
использования.*

501501 - 43 RUS/UA

Перевод с оригинала инструкции

www.blackanddecker.eu

KW1600E

3 мм

A

B

C

D

2

E

F

G

H

3

I

J

K

L

4

M

N

O

P

5

РУССКИЙ ЯЗЫК

Назначение

в электроинструмент увеличивает риск пораже-

Ваш фрезер Black & Decker предназначен для фре-
нения электрическим током.

зерования древесины и изделий из дерева. Данный

d. Бережно обращайтесь с электрическим кабе-

инструмент предназначен только для бытового ис-

лем. Ни в коем случае не используйте кабель

пользования.

для переноски электроинструмента или для

вытягивания его вилки из штепсельной розет-

Инструкции по технике безопасности

ки. Не подвергайте электрический кабель воз-

действию высоких температур и смазочных

Общие правила безопасности при работе с электрическими инструментами; держите его в стороне от острых краев и движущихся частей инструмента.

Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.

Внимание! Внимательно прочтите все

инструкции по безопасности и руковод-

ство по эксплуатации. Несоблюдение всех

перечисленных ниже правил безопасности

кабель, предназначенный для наружных работ.

и инструкций может привести к поражению

Использование кабеля, пригодного для работы

электрическим током, возникновению по-

на открытом воздухе, снижает риск поражения

жара и/или получению тяжелой травмы.

электрическим током.

Сохраните все инструкции по безопасности и ру-

f. При необходимости работы с электроинстру-

ментом во влажной среде используйте ис-

пользования. Термин «Электроинструмент» во

точник питания, оборудованный устройством

использования. Термин «Электроинструмент» во

точник питания, оборудованный устройством

использования. Термин «Электроинструмент» во

точник питания, оборудованный устройством

всех приведенных ниже указаниях относится к Ва-
защитного отключения (УЗО). Использование
шуму сетевому (с кабелем) электроинструменту
УЗО снижает риск поражения электрическим
или аккумуляторному (беспроводному) электро-
током.
инструменту.

3. Личная безопасность

1. Безопасность рабочего места

а. При работе с электроинструментами будьте

а. Содержите рабочее место в чистоте и обе-

внимательны, следите за тем, что Вы делае-

спечьте хорошее освещение. Плохое освеще-

те, и руководствуйтесь здравым смыслом.

щение или беспорядок на рабочем месте может

Не используйте электроинструмент, если Вы

привести к несчастному случаю.

устали, а также находясь под действием алко-

в. Не используйте электроинструменты, если

голя или понижающих реакцию лекарствен-

есть опасность возгорания или взрыва, на-

ных препаратов и других средств. Малейшая

пример, вблизи легко воспламеняющихся

неосторожность при работе с электроинструмен-

жидкостей, газов или пыли. В процессе работы

тами может привести к серьезной травме.

электроинструмент создает искровые разряды,

b. При работе используйте средства индивиду-

которые могут воспламенить пыль или горючие

альной защиты. Всегда надевайте защитные

пары.

очки. Своевременное использование защитного

с. Во время работы с электроинструментом не

снаряжения, а именно: пылезащитной маски,

подпускайте близко детей или посторонних

ботинок на нескользящей подошве, защитного

лиц. Отвлечение внимания может вызвать у Вас

шлема или противощумных наушников, значи-

потерю контроля над рабочим процессом.

тельно снизит риск получения травмы.

2. Электробезопасность

с. Не допускайте непреднамеренного запуска.

а. Вилка кабеля электроинструмента должна

Перед тем, как подключить электроинстру-

соответствовать штепсельной розетке.

мент к сети и/или аккумулятору, поднять или

Ни в коем случае не видоизменяйте вилку

перенести его, убедитесь, что выключатель

электрического кабеля. Не используйте

находится в положении «выключено». Не

соединительные штепсели-переходники,

переносите электроинструмент с нажатой кноп-

если в силовом кабеле электроинструмента

кой выключателя и не подключайте к сетевой ро-

есть провод заземления. Использование ори-

зетке электроинструмент, выключатель которого

гинальной вилки кабеля и соответствующей ей

установлен в положение «включено», это может

штепсельной розетки уменьшает риск поражения

привести к несчастному случаю.

электрическим током.

d. Перед включением электроинструмента

b. Во время работы с электроинструментом

снимите с него все регулировочные или

избегайте физического контакта с заземлен-

гаечные ключи. Регулировочный или гаечный

ными объектами, такими как трубопроводы,

ключ, оставленный закрепленным на вращаю-

радиаторы отопления, электроплиты и холо-

щейся части электроинструмента, может стать

дильники. Риск поражения электрическим током

причиной тяжелой травмы.

увеличивается, если Ваше тело заземлено.

e. Работайте в устойчивой позе. Всегда твердо

с. Не используйте электроинструмент под до-

стойте на ногах, сохраняя равновесие. Это ждем или во влажной среде. Попадание воды позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.

6

f. Одевайтесь соответствующим образом.

5. Техническое обслуживание

Во время работы не надевайте свободную

a. Ремонт Вашего электроинструмента должен

одежду или украшения. Следите за тем,

производиться только квалифицированными

чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки

специалистами с использованием идентич-

находились в постоянном отдалении от

ных запасных частей. Это обеспечит безопас-

движущихся частей инструмента. Свободная

ность Вашего электроинструмента в дальнейшей

одежда, украшения или длинные волосы могут

эксплуатации.

попасть в движущиеся части инструмента.

g. Если электроинструмент снабжен устрой-

Дополнительные меры безопасности при работе

ством сбора и удаления пыли, убедитесь,

с электроинструментами

что данное устройство подключено и исполь-

зается надлежащим образом. Использование

Внимание! Дополнительные меры безопасности пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.

•
Держите электроинструмент за изолированные рукоятки, поскольку фреза может задеть

4. Использование электроинструментов и тех- кабель подключения к электросети. Разрешенный уход

зание находящего под напряжением провода

а. Не перегружайте электроинструмент. Исполь-

зует не покрытые изоляцией металлические

зуйте Ваш инструмент по назначению. Элек-

части электроинструмента «живыми», что созда-

ет опасность поражения электрическим током.

только при соблюдении параметров, указанных

•

Используйте струбины или другие приспособ-

ления для фиксации обрабатываемой

б. Не используйте электроинструмент, если его

детали, устанавливая их только на неподвиж-

выключатель не устанавливается в положе-

ной поверхности. Если держать обрабатывае-

ние включения или выключения. Электро-

мую деталь руками или с упором в собственное

инструмент с неисправным выключателем

тело, то можно потерять контроль над инстру-

представляет опасность и подлежит ремонту.

ментом или обрабатываемой деталью.

с. Отключайте электроинструмент от сетевой

Внимание! Контакт с пылью или вдыхание пыли, розетки и/или извлекайте аккумулятор перед

возникающей в ходе фрезерных работ, может пред-

регулированием, заменой принадлежностей

ставлять опасность для здоровья оператора и окру-

или при хранении электроинструмента. Такие

жающих лиц. Надевайте респиратор, специально раз-

меры предосторожности снижают риск случайно-

работанный для защиты от пыли и паров, и следите,

го включения электроинструмента.

чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были

d. Храните неиспользуемые электроинстру-

обеспечены средствами индивидуальной защиты.

менты в недоступном для детей месте и не

•

После окончания работы тщательно убирайте

позволяйте лицам, не знакомым с электро-
всю образовавшуюся пыль.

инструментом или данными инструкциями,

•

Диаметр хвостовика используемой фрезы

работать с электроинструментом. Электро-

должен соответствовать размерам цангового

инструменты представляют опасность в руках

патрона Вашего фрезера.

неопытных пользователей.

•

Используйте только фрезы, пригодные для ско-

е. Регулярно проверяйте исправность электро-

рости вращения без нагрузки данного фрезера.

инструмента. Проверяйте точность совме-

•

Ни в коем случае не используйте фрезы диаме-

щения и легкость перемещения подвижных

трон больше указанного в разделе «Технические

частей, целостность деталей и любых

характеристики».

других элементов электроинструмента, воз-

•

Не используйте фрезер в перевернутом положе-

действующих на его работу. Не используйте

нии.

неисправный электроинструмент, пока он не

•

Не пытайтесь использовать Ваш фрезер в ста-

будет полностью отремонтирован. Большин-

ционарном режиме.

ство несчастных случаев являются следствием

•

Во избежание несчастного случая, замена по-

недостаточного технического ухода за электро-

врежденного кабеля питания должна произво-

инструментом.

даться только на заводе-изготовителе или в ав-

f. Следите за остротой заточки и чистотой

торизованном сервисном центре Black & Decker.

режущих принадлежностей. Принадлежности

•

Соблюдайте особую осторожность при фрезе-

с острыми кромками позволяют избежать закли-

рования поверхностей, покрытых красками на

нивания и делают работу менее утомительной.

свинцовой основе, а также некоторых сортов

g. Используйте электроинструмент, аксес-

дерева, которые могут быть источником токсич-

суары и насадки в соответствии с данным

ной пыли:

Руководством и с учетом рабочих условий

-

Не позволяйте детям или беременным

и характера будущей работы. Использование

женщинам находиться в рабочей зоне.

электроинструмента не по назначению может

-

Не принимайте пищу, не пейте и не курите

создать опасную ситуацию.

в рабочей зоне.

7

-

Удаляйте частицы пыли и прочие отходы

ции может превышать заявленное значение.

безопасным для окружающей среды спосо-

При оценке степени вибрационного воздействия для

бом.

определения необходимых защитных мер (2002/44/

•

Назначение инструмента описывается в данном

ЕС) для людей, использующих в процессе работы

руководстве по эксплуатации. Использование

электроинструменты, необходимо принимать во

любых принадлежностей или приспособлений,

внимание действительные условия использования
а также выполнение данным инструментом лю-
электроинструмента, учитывая все составляющие
бых видов работ, не рекомендованных данным
рабочего цикла, в том числе время, когда инструмент
руководством по эксплуатации, может привести
находится в выключенном состоянии, и время, когда
к несчастному случаю и/или повреждению лич-
он работает без нагрузки, а также время его запуска
ного имущества.

и отключения.

Безопасность посторонних лиц

Маркировка инструмента

•

Использование инструмента физически или

На инструменте имеются следующие знаки:

умственно неполноценными людьми, а также

детьми и неопытными лицами допускается

Внимание! Полное ознакомление с ру-

только под контролем ответственного за их

ководством по эксплуатации снизит риск

безопасность лица.

получения травмы.

•

Не позволяйте детям играть с электроинструмен-

Электробезопасность

том.

Данный электроинструмент защищен

Остаточные риски

двойной изоляцией, исключаяющей потреб-

При работе с данным инструментом возможно воз-

ность в заземляющем проводе. Следите

никновение дополнительных остаточных рисков,

за напряжением электрической сети, оно

которые не вошли в описанные здесь правила тех-

должно соответствовать величине, обо-

ники безопасности. Эти риски могут возникнуть при

значенной на информационной табличке

неправильном или продолжительном использовании

электроинструмента.

изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих ин-

•

Во избежание несчастного случая, замена по-

струкций по технике безопасности и использование

врежденного кабеля питания должна произво-

предохранительных устройств, некоторые остаточ-

даться только на заводе-изготовителе или в ав-

ные риски невозможно полностью исключить. К ним

торизованном сервисном центре Black & Decker.

относятся:

•

Травмы в результате касания вращающихся/

Составные части

двигающихся частей инструмента.

1. Клавиша пускового выключателя

•

Риск получения травмы во время смены

2. Кнопка защиты от непреднамеренного пуска
деталей инструмента, ножей или насадок.

3. Рукоятка

•

Риск получения травмы, связанный с продол-

4. Поворотный переключатель скорости вращения
жизельным использованием инструмента.

электродвигателя

При использовании инструмента в течение

5. Рычаг стопора

продолжительного периода времени делайте

6. Кнопка блокировки шпинделя

регулярные перерывы в работе.

7. Цанговый патрон

•

Ухудшение слуха.

8. Револьверный ограничитель глубины фрезеро-

- **Ущерб здоровью в результате вдыхания**

вания

пыли в процессе работы с инструментом

9. Шток ограничителя глубины

(например, при распиле древесины, в осо-

10. Щиток для отвода опилок

бенности, дуба, бука и ДВП.)

11. Переходник для подключения устройства пылеу-

даления

Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических

Сборка

характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным

Внимание! Перед началом сборки убедитесь, что

методом определения вибрационного воздействия

инструмент выключен и отсоединен от электросети.

согласно EN60745 и могут использоваться при

Установка фрезы (Рис. А)

сравнении характеристик различных инструментов.

-

Потяните вверх щиток для отвода опилок (10)

Приведенные значения уровня вибрации могут также

и снимите его с основания фрезера.

использоваться для предварительной оценки вели-

Внимание! Ни в коем случае не сгибайте щиток.

чины вибрационного воздействия.

•

Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя

Внимание! Значения вибрационного воздействия

(6), поворачивайте шпиндель до его ощутимой

при работе с электроинструментом зависят от вида фиксации.

работ, выполняемых данным инструментом, и могут

•

Ослабьте гайку цангового патрона (17) входящим

отличаться от заявленных значений. Уровень вибра-

в комплект поставки гаечным ключом.

8

•

Установите хвостовик фрезы (18) в цанговый

щюю (12).

патрон (7). Убедитесь, что хвостовик выступает

•

Ослабьте установочные винты (28).

из цангового патрона минимум на 3 мм, как по-

•

Установите дополнительную направляющую (21)

казано на рисунке.

на стержнях (19), выступающих из основания

-

Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя фрезера.

(6), затяните гайку (17) цангового патрона входя-

-

Отрегулируйте направляющую таким образом,

щим в комплект поставки гаечным ключом.

чтобы заготовка оказалась зажатой между обеими направляющими.

Установка направляющей (Рис. В)

-

Затяните установочные винты (28).

Направляющая (12) позволяет направлять фрезер параллельно кромке заготовки.

Эксплуатация

-

Вставьте стержни (19) в основание фрезера, как показано на рисунке.

Внимание! Не форсируйте рабочий процесс. Из-

-

Установите направляющую на необходимом

бегайте перегрузки инструмента.

расстоянии.

-

Следите за положением кабеля, чтобы случайно

•

Затяните установочные винты (20).

его не разрезать.

Установка переходника для подключения устрой-

Настройка глубины фрезерования (Рис. I, J и K)

ства пылеудаления (Рис. С)

Глубина фрезерования равна зазору X между

Переходник позволяет подключить к фрезеру пы-

штоком (9) и винтовым упором (29) ограничителя

лесос.

глубины фрезерования. Глубину фрезерования

•

Наденьте переходник (11) поверх выпускного

можно установить двумя различными способами,

отверстия, как показано на рисунке.

описанными ниже.

•

Подключите шланг (23) пылесоса к переходнику

Настройка глубины фрезерования с помощью

(11).

шкалы (Рис. J)

Установка направляющей для шаблона (Рис. D)

•

Установите фрезу, как описано выше.

- Установите направляющую для шаблона (13)

- Ослабьте установочный винт (30).

на основание фрезера, чтобы втулка была на-

- Переведите рычаг стопора (5) в верхнее положение в сторону обрабатываемой заготовки.

- Вставьте оба длинных крепежных винта (24)

- Направляйте фрезер вниз до момента, когда с нижней стороны направляющей в отверстия фреза войдет в контакт с обрабатываемой заготовкой.

- На каждый винт наверните гайку и надежно затяните.

- Переведите рычаг стопора (5) в нижнее положение.

- Используя регулировочное колесо (31) при-

Установка подкладок (Рис. Е)

двиньте шток ограничителя глубины (9) вплотную

•

Установите подкладку (14) под основание фре-

к ограничителю. Установите шкалу на отметке

зера с помощью входящих в комплект поставки

«0» (32), вровень с обозначенной стрелкой (33).

болтов.

•

Передвиньте шток ограничителя глубины (9)

по шкале на расчетную позицию, поворачивая

Установка центрирующего штифта (Рис. F)

регулировочное колесо (31). Четверть оборота

•

Установите направляющую на фрезер, как пока-

соответствует приблизительно 6,25 мм.

зано на рисунке В, но в перевернутом положении.

•

Затяните установочный винт (30).

•

Установите центрирующий штифт (15) на направ-

•

Произведите точное регулирование регулировоч-

ляющую со стороны обрабатываемой заготовки

ной рукояткой (34). Один полный оборот рукоятки

при помощи входящего в комплект поставки

соответствует приблизительно 1 мм.

винта (25).

•

Переведите рычаг стопора (5) в верхнее положе-

Установка роликового копира (Рис. G)

ние, и верните фрезер в исходное положение.

•

Установите направляющую на фрезер, как по-

•

После включения фрезера, направьте его вниз,

казано на рисунке В.

и фрезеруйте в соответствии с установленными

•

Установите Г-образный кронштейн (16) на

Ваши параметрами.

верхней стороне направляющей, используя оба

Регулирование глубины фрезерования с помо-

входящих в комплект поставки винта с гайками.

щью деревянного бруска (Рис. К)

•

Закрепите роликовую насадку (26) на Г-образном

•

Установите фрезу и направьте ее вниз, как опи-

кронштейне барашковым винтом (27).

сано выше.

Установка дополнительной направляющей (Рис.

•

Ослабьте установочный винт (30).

Н)

•

Поднимите шток ограничителя глубины (9) вверх,

Дополнительная направляющая (21) позволяет фрезеровать тонких деревянных заготовок (например,

зерование тонких деревянных заготовок (например,

•

Между винтовым упором (29) ограничителя

дверных кромок).

глубины фрезерования и штоком (9) установите

•

При необходимости отрегулируйте направляю-

деревянный брусок, толщина которого равна

9

необходимой глубине фрезерования.

Использование центрирующего штифта (Рис. F)

•

Используя регулировочное колесо (31) при-

Центрирующий штифт можно использовать для

двиньте шток ограничителя глубины (9) вплотную

фрезерования по кругу.

к деревянному бруску.

•

Просверлите отверстие для заостренной сторо-

•

Затяните установочный винт (30).

ны центрирующего штифта в центре выфрезе-

•

Произведите точное регулирование регулиро-
вываемой окружности.

вочной рукояткой (34).

•

Установите фрезер на обрабатываемую заготов-

•

Удалите деревянный брусок.

ку, при этом заостренная сторона центрирующего

•

Переведите рычаг стопора (5) в верхнее положе-

штифта должна находиться в просверленном

ние, и верните фрезер в исходное положение.

отверстии.

•

После включения фрезера, направьте его вниз,

•

Установите необходимый радиус окружности, ис-

и фрезеруйте в соответствии с установленными

пользуя стержни параллельной направляющей.

Вами параметрами.

•

Для выфрезеровывания окружности, передвигайте фрезер по поверхности обрабатываемой

Регулировка револьверного ограничителя глуби-

заготовки.

ны фрезерования (Рис. L)

Повернув револьверный ограничитель глубины

Использование роликового копира (Рис. G)

фрезерования на необходимый угол, Вы можете про-

Роликовый копир позволяет поддерживать посто-

извести точное регулирование его винтового упора.

янную дистанцию резания вдоль кромки обрабаты-

Если Вам необходимо сделать несколько прорезов

ваемой заготовки с непредсказуемыми очертаниями.

с различными глубинами фрезерования, настройте

•

Установите фрезер на обрабатываемую заготов-

каждый винтовой упор на соответствующую глубину.

ку на необходимом расстоянии от копируемой

•

При помощи отвертки подкрутите винт ограничи-
кромки.

теля глубины (35) вверх или вниз.

- Передвиньте стержни параллельной направляющей, чтобы ролик коснулся края обрабатываемой

Установка скорости вращения фрезы

заготовки.

- Поворачивая переключатель скорости (4), установите необходимую скорость вращения

Включение и выключение

электродвигателя. Для фрез малого диаметра используйте большую скорость. Для фрез

Включение

большого диаметра используйте малую скорость

- Нажмите и удерживайте кнопку защиты от не-

вращения.

преднамеренного пуска (2), затем нажмите на

Использование рейки в качестве направляющей

клавишу пускового выключателя (1).

(Рис. М)

- Отпустите кнопку защиты от непреднамеренного

При невозможности использования направляющей, пуска.

например, при фрезеровании пазов для крепления

Выключение

полки в боковой стенке книжного стеллажа, поступите

•

Отпустите клавишу пускового выключателя (1).

следующим образом:

Внимание! Всегда удерживайте инструмент обеими

•

Выберите в качестве направляющей рейки де-

руками.

ревянный брусок с прямым краем.

•

Положите рейку на обрабатываемую заготовку.

Фрезерование

•

Двигая рейку, установите ее на позицию, необ•

•

Установите фрезу и настройте необходимую

ходимость для направления фрезера.

глубину фрезерования, как было описано выше.

•

Надежно закрепите рейку на обрабатываемой

•

Удерживая инструмент обеими руками за руко-

заготовке.

ятки (3), поставьте фрезер на обрабатываемую

заготовку и включите его.

Фрезерование по шаблону (Рис. D)

-

Перед тем как опустить фрезер на заготовку, до-

Направляющая вставка может использоваться для

ждите полного набора скорости. При контакте

вырезания фасонных фигур (например, букв) по со-

со штоком ограничителя глубины воспользуйтесь

ответствующему шаблону.

рычагом стопора (5).

-

С помощью двусторонней липкой ленты или

-

Выполняйте операцию с постоянным нажимом

струбцин зафиксируйте шаблон на поверхности

как вниз, так и в направлении фрезерования.

обрабатываемой заготовки.

Крепко держитесь за рукоятки фрезера и будьте

-

Фреза должна выступать за пределы втулки

готовы к возможной силе противодействия в слу-

направляющей вставки, чтобы фрезеровать

чае внезапного останова фрезы при контакте,

обрабатываемую заготовку, повторяя форму

например, с узлом.

шаблона.

•

Закончив операцию, поднимите рычаг стопора

Использование подкладок (Рис. Е)

и проследите, чтобы фрезер вернулся в свое

Подкладки можно использовать при фрезеровании

исходное положение. После этого фрезер можно

вертикальных выступов заготовок из древесины или

выключить. Помните, что основание фрезера

многослойных материалов.

оснащено пружиной и, находясь без контроля,

10

инструмент может резко податься вверх.

Калевочная фреза (6)

Декоративная обработка

Скорость фрезерования

кромки

В зависимости от желаемого результата, рабочая

Арочная фреза (7)

Декоративная обработка

скорость инструмента может меняться. Правильный

кромки

выбор нужной скорости зависит от типа обрабатываемого

Галтельная фреза (8)

Фаски

мого материала, а также от диаметра и формы фрезы.

-

Перед работой потренируйтесь на небольшом

Фреза «ласточкин

Соединение «ласточкин

обрезке заготовки. Выполните предварительную

хвост»(9)

хвост»

настройку скорости, установив большую скорость

Фасочная фреза (10)

Фаски

для фрез малого диаметра и низкую скорость для

фрез большого диаметра.

Техническое обслуживание

-

Закончив операцию, снимите фрезер с заго-

Ваш инструмент рассчитан на работу в течение

товки, выключите его и внимательно изучите

продолжительного времени при минимальном тех-

полученный результат. Отрегулируйте скорость

ническом обслуживании. Срок службы и надежность

при помощи поворотного переключателя (4)

инструмента увеличивается при правильном уходе

и повторяйте операцию до тех пор, пока не будет

и регулярной чистке.

достигнут желаемый результат.

Внимание! Не отпускайте рукоятки фрезера для регу-

Внимание! Перед любыми видами работ по тех-

лировки скорости во время фрезерования заготовки!

ническому обслуживанию выключайте инструмент

и отключайте его от источника питания.

Рекомендации по оптимальному использованию

•

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия

•

При обработке внешних кромок заготовки, дви-

Вашего инструмента мягкой щеткой или сухой

гайте фрезер в направлении против часовой

тканью.

стрелки (Рис. N). При обработке внутренних кро-

•

Регулярно очищайте корпус двигателя влажной

мок заготовки, двигайте фрезер в направлении

тканью. Не используйте абразивные чистящие

по часовой стрелке.

средства, а также чистящие средства на основе

•

Используйте для мягкой древесины фрезы из

растворителей.

быстрорежущей (инструментальной) стали.

- Используйте для древесины твердых пород

Защита окружающей среды

фрезы с напаянными пластинами из твердого сплава.

Раздельный сбор. Данное изделие нельзя

- Вы также можете использовать фрезер без утилизировать вместе с обычными быто-направляющих принадлежностей (Рис. О). Это выими отходами.

создаст удобство при вырезании букв на табличках и при выполнении творческих работ. Делайте

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электро-при этом только неглубокие вырезы.

инструмент Black & Decker или Вы больше в нем не

- В расположенной ниже таблице приведены

нуждается, не выбрасывайте его вместе с бытовыми основными типами фрез:

отходами. Отнесите изделие в специальный при-

KW1600EA - Фрезы (Рис. Р)

емный пункт.

Описание

Область применения

Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать

Торцевая прямоугольная Пазы, фальцы
их в переработку и повторно использовать.

фреза (1)

Использование переработанных материа-

Подрезная фреза (2)

Обработка много-

лов помогает защищать окружающую среду

слоистой древесины

от загрязнения и снижает расход сырьевых

и древесины твердых

материалов.

пород, высокоточ-

ные копировально-

Местное законодательство может обеспечить сбор

профильные работы

старых электроинструментов отдельно от бытового

с использованием ша-

мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы

блонов

можете сдавать их в торговом предприятии при по-

купке нового изделия.

Фальцевая фреза (3)

Прямолинейные и криво-

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и перера-

линейные фальцы

ботку отслуживших свой срок изделий Black & Decker.

V-образная пазовая Пазы, гравюры, фаски

Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете

фреза (4)

сдать Ваше изделие в любой авторизованный

Керновая фреза (5)

Рифления, гравюры

сервисный центр, который собирает их по нашему

и декоративная обра-

поручению.

ботка кромок

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближай-

шего авторизованного сервисного центра, обратив-

шись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу,

11

указанному в данном руководстве по эксплуатации.

Декларация соответствия ЕС

Кроме того, список авторизованных сервисных цен-

тров Black & Decker и полную информацию о нашем

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДО-

послепродажном обслуживании и контактах Вы мо-

ВАНИЮ

жете найти в интернете по адресу: **www.2helpU.com**

Технические характеристики**KW1600E****ТИП 1****KW1600E**

Black & Decker заявляет, что продукты, обозначенные

Напряжение питания В перем. тока 230

в разделе «Технические характеристики», полностью

Потребляемая мощность

Вт 1,600

соответствуют стандартам: 2006/42/ЕС, EN 60745-1,

Число оборотов без

EN 60745-2-17

нагрузки

об/мин. 11,000 - 28,000

За дополнительной информацией обращайтесь по

Размер цангового патрона

1/2“ (12,7) /

указанному ниже адресу или по адресу, указанному

на последней странице руководства.

1/4“ (6,35) /

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за

8

мм / 6 мм

соответствие технических данных и делает это за-

Макс. диаметр фрезы

мм 42

явление от имени фирмы Black & Decker.

Макс. глубина выреза

мм 60

Вес

кг 5,1

Кевин Хьюитт

Уровень звукового давления в соответствии с EN

(Kevin Hewitt)

60745:

Вице-президент отдела мирового проектирования

Звуковое давление (L) 90 дБ(A), погрешность (K)

рА

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

3 дБ(A)

Berkshire, SL1 3YD

Акустическая мощность (L) 101 дБ(A), погрешность

WA

United Kingdom

(K) 3 дБ(A)

31/03/2010

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом

EN 60745:

Вибрационное воздействие (а) 3 м/с², погрешность

h

(К) 1,5 м/с²

12



ME 77

**Блэк энд Деккер Гмбх
Блэк энд Деккер Штрассе, 40
65510 Идштайн, Германия**

БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

6.

Гарантийные обязательства не распро-
страняются:

Гарантийные условия

6.1. На неисправности изделия, возникшие
в результате:

Уважаемый покупатель!

6.1.1. Несоблюдения пользователем предписа-
ний инструкции по эксплуатации изделия.

1.

Поздравляем Вас с покупкой высокока-

6.1.2. Механического повреждения, вызванного

чественного изделия БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

внешним ударным или любым иным воз-

и выражаем признательность за Ваш
действием.

выбор.

6.1.3. Использование изделия в профессио-

1.1. Надежная работа данного изделия в те-
нальных целях и объёмах, в коммерче-
чение всего срока эксплуатации - пред-
ских целях.

мет особой заботы наших сервисных

6.1.4. Применения изделия не по назначению.

служб. В случае возникновения каких-

6.1.5. Стихийного бедствия.

либо проблем в процессе эксплуатации

6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных

изделия рекомендуем Вам обращаться
внешних воздействий на изделие, таких

только в авторизованные сервисные ор-

как дождь, снег, повышенная влажность,

ганизации, адреса и телефоны которых

нагрев, агрессивные среды, несоответ-

Вы сможете найти в Гарантийном талоне

ствие параметров питающей электросети

или узнать в магазине. Наши сервисные

параметрам, указанным на инструменте.

станции - это не только квалифициро-

6.1.7. Использование принадлежностей, рас-
ванный ремонт, но и широкий выбор
ходных материалов и запчастей, не
запчастей и принадлежностей.

рекомендованных или не одобренных

1.2. При покупке изделия требуйте проверки
производителем.

его комплектности и исправности в Ва-

6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторон-
нем присутствии, инструкцию по эксплуа-
ним предметов, насекомых, материалов
тации и заполненный Гарантийный талон

или веществ, не являющихся отходами,
на русском языке. При отсутствии у Вас

сопровождающими применение по на-
правильно заполненного Гарантийного

значению, такими как стружка опилки
талона мы будем вынуждены отклонить

и пр.

Ваши претензии по качеству данного из-

6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскры-
деля.

тию, ремонту или модификации вне

1.3. Во избежание недоразумений убедитель-
уполномоченной сервисной станции.

но просим Вас перед началом работы

6.3. На принадлежности, запчасти, вышед-

с изделием внимательно ознакомиться

шие из строя вследствие нормального

с инструкцией по его эксплуатации.

износа, и расходные материалы, такие

1.4. Обращаем Ваше внимание на исклю-

как приводные ремни, угольные щетки,

чительно бытовое назначение данного

аккумуляторные батареи, ножи, пилки,

изделия.

абразивы, пильные диски, сверла, буры

2.

Правовой основой настоящих гаран-

и т. п.

тийных условий является действующее

6.4. На неисправности, возникшие в резуль-

Законодательство и, в частности, Закон

тате перегрузки инструмента, повлекшей

”О защите прав потребителей”.

выход из строя электродвигателя или

3.

Гарантийный срок на данное изделие

других узлов и деталей. К безусловным

составляет 24 месяца и исчисляется со

признакам перегрузки изделия относят-
дня продажи через розничную торговую
ся, помимо прочих: появление цветов по-
сеть. В случае устранения недостатков
бежалости, деформация или оплавление
изделия, гарантийный срок продлевается
деталей и узлов изделия, потемнение
на период, в течение которого оно не ис-
или обугливание изоляции проводов
пользовалось.

электродвигателя под воздействием

4.

Срок службы изделия - 5 лет (минималь-
высокой температуры.

ный, установленный в соответствии с За-
коном "О защите прав потребителей").

5.

Наши гарантийные обязательства рас-
пространяются только на неисправности,
выявленные в течение гарантийного сро-
ка и обусловленные производственными
и конструктивными факторами.

zst00144881 - 11-01-2011

13

KW1600E

ТУР.

1

Для заказа доступны только указанные

запасные части

©

E15273

www.2helpU.com

14 - 12 - 07

14

15

16

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ

BLACK & DECKER

RUS

UA

KZ

Россия, 121471, г. Москва,

Украина, 04073, г. Киев,

Казахстан, 050060, г. Алматы,

ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1

ул. Сырецкая, 33-ш

ул. Тажибаевой, д. 155/1

тел.: (495)

444 10 70

тел.: (044)

581 11 25

тел.: (727)

250 21 21

737 80 41

244 64 44

BY

GE

Беларусь, 220015, г. Минск,

Грузия, 0193, г. Тбилиси,

ул. Берута, д. 22, к. 1

ул. Тамарашвили, д. 12

тел.: (37517) 251 43 07

тел.: (99532) 33 35 86

251 30 72

Сервисная сеть Black & Decker постоянно расширяется.

Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам

в Москве: (495) 258 39 81/2/3,

в Киеве: (044) 507 05 17

<http://www.blackanddecker.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/

Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/

Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантыйнымі умовамі азнаёмлены(а)/

Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/

Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

*Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис пакупніка/ Сатып алушының қолтаңбасы/
Харидорнинг имзоси*